DERIOKO UDALA

Exp. 215.1/2014

DERIOKO UDALAK DEIALDIA EGIN DU UDAL TAILERRAK EGITEKO ZERBITZUA KONTRATATZEKO LEHIAKETA IREKIZ HORREN PRESKRIPZIO TEKNIKOEN ORRIA

1.- Kontratazio espedientearen justifikazioa

Komunitatearentzat programazio barruan, Derioko Udalak Derion bizi direnei ekintza hezigarriak, jolasteko, aisialdirako eta abar eskaintzen dizkie, eskaintza sozial bati erantzuna ematen, gure udalerriko auzotar askok horrela eskatzen dutelako.

2.- Kontratuaren xedea

Kontratuaren xedea da ikastaro eta tailerren zerbitzua prestatzea, espezialitate ezberdinetan Derioko Udaleko Kultura Arloak antolatuta gainontzeko udal sailekin koordinatuta baldin eta horiek eragina izan dezaketelako. Ekintza hezigarri hauek honako hauek sustatu behar dituzte: hezkuntza pertsonal autonomiaren baloreetan, emakume eta gizonen arteko aukera berdintasuna, aniztasunari errespetua eta tolerantzia.

Zerbitzu honetan dauden tailerrak eta ikastaroak ondokoak dira, sortutako

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS DEL CONCURSO PÚBLICO CONVOCADO POR EL AYUNTAMIENTO DE DERIO, MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO, PARA LA CONTRATACIÓN DE LA REALIZACIÓN DE TALLERES MUNICIPALES.

1.- Justificación del expediente de contratación.

Dentro de la programación de actuaciones dirigidas a la comunidad, desde el Ayuntamiento de Derio se ofrece a la población residente en Derio un conjunto de actividades formativas, recreativas, de ocio, etc. en respuesta a una demanda social que plantean muchos vecinos y vecinas de nuestro municipio.

2.- Objeto del contrato

Es objeto del contrato la prestación del servicio de impartición de los cursos y talleres, en las distintas especialidades organizadas por el Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Derio, en coordinación con el resto de departamentos municipales que puedan verse afectados por los mismos, dado que de modo transversal todas estas acciones formativas deben promover la educación en valores de autonomía personal, la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres, el respeto a la diversidad y la tolerancia.

Los talleres y cursos incluidos en la prestación de este servicio son, sin

betekizunengatik ikasturtean zehar tailer berriak sortzea eragotzi gabe:

-
- -Eskulan tailerra
- -Pintura tailerra
- -Tailer literarioa
- -Zeramika tailerra
- -Patchwork tailerra

3.- Kontratuaren ezaugarri teknikoak

3.1.- Norentzat

2.- puntuan aipatzen diren ekintzak edo tailerrak helduentzat (18 urte baino gehiago) zuzenduta daude, batez ere Derioko udalerrian erroldatuentzat.

3.2.- Non

Kontratu honetan zehazten diren jarduerak gauzatuko dira Udalak ipintzen dituen tokietan, eraikinetan eta zentroetan, erabilgarritasunaren arabera, dena den, horiek aldatu daitezke behin-behineko edo behin betiko arrazoiak sortzekotan.

3.3.- Kontratuaren iraupena

Zerbitzua gauzatzeko epea 4 urtekoa izango da, behin betiko esleipena egiten denetik kontatzen hasita, eta kontratuak hitzezko luzapenak izan ditzake, bi aldeek adostuz gero, honen iraupena 6 urte baino gehiagokoa ezingo da izan. Tailerren iraupen materiala 9 hilabetekoa izango da, urritik hurrengo urteko ekainera, tailer berriak sortzeari utzi gabe, sinatuko den kontratuaren menpean, aipatutako

perjuicio de que a lo largo del año en curso se creen nuevos talleres por las necesidades surgidas:

- Taller de manualidades,
- Taller de pintura,
- Taller de literario,
- Taller de cerámica y
- Taller de patchwork,

3-. Características técnicas del contrato.

3.1. Destinatarios:

Las actividades o talleres referidos en el punto 2.- están dirigidas a la población adulta a partir de los 16 años de edad, preferentemente empadronadas en el municipio de Derio.

3.2. Localización

Las distintas actividades objeto del presente contrato se prestarán en los lugares, dependencias y centros que se determinen por el Ayuntamiento, en función de las necesidades y disponibilidades existentes, sin perjuicio de que pueda sustituirse de forma provisional o definitiva por causas sobrevenidas.

3.3. Duración del contrato

El plazo de la prestación de servicio será de 4 años, contados a partir de la adjudicación definitiva, siendo susceptible de prórroga expresa y mutuamente acordada, sin que la duración total de éste pueda exceder de 6 años. El período de ejecución material de los talleres será a razón de 9 meses, entre los meses de octubre a junio del año siguiente, sin perjuicio de que se organicen nuevos

epea baino txikiagoan.

talleres, en el marco del contrato que se firme, con duración inferior al señalado.

Eskulan, pintura, zeramika eta patchwork tailerren txanda bakoitzak 2 ordu eta 30 minutu izango ditu astean, tailer literario bakoitzak 2 ordu izango ditu astean. Zeramika tailerraren txanda bakoitzak ordu bat gehiago izango du piezak egosteko. Hona hemen tailer bakoitzaren txandak, dena den, txanda-kopuruak zein orduak aldatu, handitu edo gutxitu daitezke urte batetik bestera betekizunen arabera:

En cuanto a los talleres de manualidades, pintura, cerámica y patchwork tendrán una duración de 2 horas y 30 minutos semanales, por cada turno que se realice; el taller literario 2 horas semanales por turno. En el caso del taller de cerámica, se computará una hora más por sesión para la cocción de piezas. En concreto estos serán los turnos que se establecerán por cada taller, pudiendo ser modificados, aumentando o disminuyendo el número de turnos y horarios, de un año para otro atendiendo a las necesidades que existan:

IKASTAROAK/CURSO	ORDUTEGIA/HORARIO
Zeramika Cerámica	Astelehenak Lunes 19:00-21:30
Literatura eta sortze-idazkera Literatura y escritura creativa	Asteazkenak Miércoles 18:30-20:30
Eskulanak 1. txanda Manualidades turno 1	Astelehenak Lunes 10:30-13:00
Eskulanak 2. txanda Manualidades turno 2	Astelehenak Lunes 18:00-20:30
Eskulanak 3. txanda Manualidades turno 3	Astearteak Martes 10:30-13:00
Eskulanak 4. txanda Manualidades turno 4	Astearteak Martes 16:00-18:30
Eskulanak 5. txanda Manualidades turno 5	Astearteak Martes 18:30-21:00
Eskulanak 6. txanda Manualidades turno 6	Asteazkenak Miércoles 16:00-18:30
Eskulanak 7. txanda Manualidades turno 7	Asteazkenak Miércoles 18:30-21:00
Patchwork 1. txanda Patchwork turno 1	Asteazkenak Miércoles 18:00-20:30
Patchwork 2. txanda Patchwork turno 2	Ostegunak Jueves 18:00-20:30
Patchwork 3. txanda Patchwork turno 3	Ostiralak Viernes 18:00- 20:30

Pintura 1. txanda Pintura turno 1	Astelehenak Lunes 18:00-20:30
Pintura 2. txanda Pintura turno 2	Ostegunak Jueves 10:00-12:30
Pintura 3. txanda Pintura turno 3	Ostegunak Jueves 15:30-18:00
Pintura 4. txanda Pintura turno 4	Ostegunak Jueves 18:00-20:30

4.-Kontratuaren aurrekontua, gaurko egoera eta kredituaren erreserbak.

Oinarrizko aurrekontua, gehienez, lehenengo ekitaldian, honakoa izango da: berrogei eta hamasei mila ehun eta berrogeita hamar euro (49.586,77€), BEZ kanpo.

4.- Presupuesto del contrato, situación actual y reservas de crédito.

El presupuesto máximo base previsto durante el primero ejercicio asciende a la cantidad de cincuenta y seis mil ciento cuarenta euros (49.586,77€), IVA excluido.

5.- Ordaintzeko era

Kontratuaren prezioa ordainduko da hileroko fakturak aurkeztu ondoren, non egindako orduak egiaztatuko baitira, eta horiek Kultura Arloak gainbegiratuko ditu. Fakturetan honakoak agertu beharko dira: Ikastaro eta Tailer bakoitzean egindako orduak, eta euren balorazioa kontratuaren esleipenaren prezioaren arabera.

Ordainketa egingo da Aurrekontua Burutzeko Oinarriek ezartzen dutenaren arabera, 6.45130.2260606 aurrekontu-partidaren pentzura, eta zerbitzua bete dela egiaztatu ondoren.

Fakturazioa egingo da hilabete mugaeguneratuan benetan izandako orduen arabera. Faktura horiek, tailerrei eta jarduerei dagokien Zerbitzuak gainbegiratu ondoren, Arloko Koordinazioak konformatuko ditu. Fakturarekin batera aurkeztuko da tailer bakoitzeko asistentziaren zerrenda.

5.- Forma de Pago

El abono del precio del contrato se realizará mediante facturas mensuales acreditativas del número de horas realizadas que serán supervisadas por el Departamento de Cultura. Las facturas indicarán las horas realizadas en cada uno de los Cursos y Talleres, y su valoración conforme al precio de adjudicación del contrato.

El pago se efectuará, conforme se establece en las Bases de Ejecución del Presupuesto, con cargo a la partida 6.45130.2260606, y previa acreditación de la prestación del servicio.

La facturación se realizará por meses vencidos en función de las horas de asistencia efectivamente realizadas. Dichas facturas, una vez supervisadas por el Servicio correspondiente, al que se refieren los talleres y actividades serán conformadas por la Coordinación del Departamento. Las facturas serán presentadas junto con un listado de asistencia correspondiente a cada taller.

6.- Taldeen ezaugarriak

Osaketa eta tamaina. Taldeen osaketa izango da eskaintzaren arabera. Oro har, gutxienez, 10 pertsona eta gehienez 15 pertsona.

Udalak tailerrak bertan behera utzi ditzake, egindako inskripzioen arabera egoki uste badu; eta interes sozialekotzat jotzen dituen tailerrak mantendu ditzake nahiz eta pertsonen kopurua ez bete.

Halaber, aurreko koadroan jarritako ordutegiak aldatu daitezke jardueraren garapena hobetzeko xedearekin.

Bertan behera uztekotan, erakunde esleipendunari jakinaraziko zaio ikastaro hasi baino lehen eta ez da inolako indemnizazio eskubiderik egongo. Jarduera hasi eta bertan behera uzten bada, egindako zatia ordainduko zaio.

Koordinatzailea.- Jarduerak antolatzeko eta koordinatzeko, oro har, enpresak ikastaroen edo tailerren koordinatzaile bat izango du. Koordinazio lanengatik ezin da eskatu inolako ordainik, zerbitzu honen ordaina esleipen-zenbatekoaren barruan dagoela ulertzen da.

7.- Prezio publikoak.

Jarduerak hauen menpean daude: prezio publikoa eta Derioko Udalaren instalazioetan jardueren zerbitzuak emateagatiko eta lokalen erabilera pribatiboan erabiltzeagatiko tasak arautzen dituen ordenantza,

6.- Características de los grupos.

Composición y tamaño. La formación de los grupos quedará condicionada por la demanda existente. Con carácter general se establece un mínimo de 10 personas y un máximo de 15

El Ayuntamiento podrá suspender los talleres que estime oportunos en función de las inscripciones realizadas, así como mantener aquellos que a pesar de no ajustarse a estos límites considere de interés social.

Asimismo, los horarios determinados en el cuadro anterior, podrán ser modificados con la finalidad de mejorar el desarrollo de la actividad.

La suspensión, en su caso, será comunicada a la entidad adjudicataria antes de la iniciación prevista para el curso, y no dará derecho a indemnización alguna. Si la actividad fuera suspendida una vez iniciada, se abonará la parte de la misma efectivamente realizada.

Coordinadora.- Al objeto de organizar y coordinar las distintas actividades, con carácter general, la empresa deberá disponer de un/a coordinador/a de cursos o talleres. Por los servicios de coordinación no podrá exigirse el pago de cantidad alguna, entendiéndose incluido el pago de este servicio en el importe de adjudicación.

7.- Precios públicos.

Las actividades estarán sujetas al precio público y al régimen de gestión establecidos en la ordenanza reguladora de las tasas por el uso privativo de locales y prestaciones de servicios de actividades culturales en

korporazio honetako 2011ko urriaren 26ko Osoko Bilkuran onartuta (Bizkaiko Aldizkari Ofiziala, 238 zbka., 2011ko abenduaren 16a).

las instalaciones municipales del Ayuntamiento de Derio, aprobada en el Pleno de esta corporación en sesión ordinaria celebrada el 26 de octubre de 2011 (Boletín Oficial de Bizkaia nº 238, de fecha 16 de diciembre de 2011).

8.- Zerbitzua gauzatzeko betekizun teknikoak

8.- Obligaciones técnicas para la prestación del servicio.

8.1. Erakunde esleipendunak nahitaez honakoa bete beharko du: gaur egungo udal tailerretan lanean ari diren langileak subrogatzea.

8.1. La entidad adjudicataria se verá obligada a subrogar al personal que actualmente está trabajando en los talleres municipales.

8.2. Esleipendunak ahaleginak egingo ditu ahalik eta aldaketarik gutxien egiteko monitorea izendatu ondoren, partehartzailek desorientazio eta doikuntzarik eza ez izateko. Aldaketak egin behar izanez gero, arrazoi justifikatuagatik, Derioko Udaleko Kultura Arloari jakinarazi beharko zaio behar adinako aurrerapenarekin.

8.2. La entidad adjudicataria procurará que haya los mínimos cambios, una vez designada el/la monitor/a, al objeto de evitar desorientaciones y desajustes en los /as participantes. Si hubiera que realizarlos, en caso de ser necesarios, y por causa justificada, se tendrá que comunicar al Departamento de Cultura del Ayuntamiento, con la suficiente antelación.

8.3. Esleipendunak, kontratua burutzeko hartuko dituen langileei dagokienez, derrigorrez honakoa bete beharko du: indarrean dauden xedapenak betetzea, bereziki, lan eta fiskal arloko legediari dagokionean. Langile horiek esleipendunaren eskuan daude bakarrik, eta enplegatua den aldetik eskubide eta betekizun guztiak izango ditu, eta Udala ez da erantzulea izango lan harreman horietan.

8.3. La entidad adjudicataria queda obligada, con respecto al personal que emplee en la ejecución del contrato, al cumplimiento de las disposiciones vigentes, especialmente en materia de legislación laboral y fiscal. Dicho personal dependerá exclusivamente de la adjudicataria, que tendrá todos los derechos y deberes inherentes a su calidad de empleadora respecto del mismo, siendo el Ayuntamiento ajeno a dichas relaciones laborales.

8.4. Kontratua esleipendunaren gain eta kontura burutuko da. Kontratua egiteko beharrezkoak diren lanen ondorioz udalari zein hirugarrenei eragindako kalte guztien erantzulea izango da esleipenduna, eta horiei indemnizatuko die. Baina galerak Administrazioak emandako agindu baten ondorio berehalako eta zuzenak balira, hura izango da erantzulea.

8.4. El contrato se ejecutará a riesgo y ventura del contratista. Será de cuenta de la entidad adjudicataria indemnizar todos los daños que se causen, tanto al Ayuntamiento como a terceros, como consecuencia de las actuaciones que requieran la ejecución del contrato, salvo cuando tales perjuicios hayan sido ocasionados como consecuencia inmediata y directa de una orden de la

8.5. Esleipendunak zerbitzu estrukturatuaren komunikazio Plan bat aurkeztu beharko du:
-zerbitzuaren barruko komunikazioa honako hauekin: funtzionamenduaren organigrama, planifikazio funtzioen ordezkapena eta ebaluaketa, eta abar.
-kanpoko komunikazioa honako hauekin: Derioko Udaleko teknikariekin koordinazioaren kronograma eta erabiliko den metodologia.
8.6. Tailerrak amaitzean, esleipendunak Memoria bat emango dio Kultur Arloari. Memoriak honakoak izango ditu:
1. Jardueraren ebaluazioa, dagokion txostena eginez.
2. Funtzionamendu orokorraren ebaluazioa.
3.Ikastaroetan eta tailerretan partehartzaileen ebaluazioa.
4. Irakasleen ebaluazioa.

9.- Tailerrak noiz hasi

Kultura Arloak: epea zabaldu, eskaerak hartu eta parte hartzaileak aukeratuko ditu. Taldeak egin ondoren, enpresari honako datuak emango zaizkio:

---Ikastaro / tailer/ jarduera.
---Inskribatuta dauden pertsonen kopurua.
---Tailerren ordutegia.
---Non egingo den.

10.-Lizitatzaileak aurkeztu behar duen dokumentazioa

Lizitatzaileak Proiektu bat aurkeztu behar du bere proposamenarekin Zerbitzua kudeatzeko, eta horrek, gutxienez, honakoak izango ditu:

a) Jardueren programa

Administración.
8.5. La empresa adjudicataria deberá presentar un Plan de comunicación del servicio estructurado:
- comunicación interna del servicio, donde se reflejará el organigrama de funcionamiento, delegación de funciones de planificación y evaluación, etc.
- comunicación externa, donde se reflejará el cronograma de coordinación con los técnicos de este ayuntamiento y metodología a emplear.
8.6.- A la finalización de los talleres, la entidad adjudicataria deberá entregar al Área de Cultura una Memoria que comprenda los siguientes extremos:
1. Evaluación de la actividad, emitiendo el informe pertinente.
2. Evaluación del funcionamiento general.
3. Evaluación de los participantes en los cursos y talleres.
4.- Evaluación de los profesores.

9.- Iniciación talleres.

La apertura de plazo, recogida de solicitudes y selección de los/as participantes se hará por parte del Departamento de Cultura. Formados los grupos, se facilitará a la empresa los siguientes datos:

---Curso / taller / actividad.
---Número de personas inscritas.
---Horario de los talleres.
---Local donde se realizará.

10.- Documentación a presentar por las empresas licitadoras:

Las entidades licitadoras deberán presentar un Proyecto que especifique su propuesta de gestión del Servicio y donde se especificarán, como mínimo, los siguientes datos:
a) Programa de las actividades.

b) Ikastaroen eta Tailerren metodologia eta edukia
c) Azpiegitura teknikoa, lizitatzaileak, kasu balitz, Derioko Udalaren eskura jarriko duena kontratua gauzatzeko.

b) Metodología y contenidos de los diferentes Cursos y Talleres,
c) Infraestructura técnica que la entidad licitadora pondrá, en su caso, a disposición del Ayuntamiento para la ejecución del contrato.

11.- Esleipenaren prozedura

Prozedura irekia izango da, beraz, hautaketa eta esleipena egingo dira Sektore publikoko Kontratuari buruzko Legearen testu bateratuak xedatzen duen bezala.

11.- PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN.

Será de aplicación el procedimiento abierto, por lo que la selección y adjudicación se efectuará en la forma prevista en el texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Publico.

12.- Esleitzeko oinarrizko irizpideak

Lehiaketa esleitzeko oinarritzat hartu beharreko irizpideak, garrantzi eta haztapen handienetik txikienerako hurrenkeran, honakoak dira:

12.-Criterios base para la adjudicación.

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del concurso relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye son los siguientes:

Irizpide kuantifikagarria formularen bidez

Prezioa: %20

Formula aplikagarria:
<u>20 * eskaintzarik onena</u>
lizitatzailearen eskaintza

Baja ausartegitzat hartuko da %10etik behera jaisten edo igotzen den eskaintza, eta ez da aintzat hartuko.

Criterio cuantificable mediante formula

Precio: 20%

Fórmula aplicable:
<u>20 * mejor oferta</u>
oferta licitadora

Se considerará una baja por debajo del 10% o superior como baja temeraria y no se considerará la oferta.

Irizpide ez kuantifikagarria formularen arabera.

1.- Giza Baliabideen proposamena: %30

Kontuan hartuta une honetan proposatzen dugula tailerrak egiten duen pertsonalaren jarraipena, atal honetan baloratuko dugu enpresaren

Criterio no cuantificable mediante formula

1.- Propuesta de Recursos Humanos: 30%.

Teniendo en cuenta que lo que proponemos es la continuidad del personal que lleva los talleres en este momento, valoraremos en este

esperientzia honetan: horrelako ikastaroak ematen duten pertsonen formazio osagarria, euren espezialitatean, eta bereziki, segurtasuna eta higienea lanean eta kalitatea.

2.-Proposamen teknikoa: %30

A) Aurkeztutako programa, jardueren helburuetara egokituta

B)Metodologia eta ikastaro eta tailer bakoitzaren edukia.
C) Ebaluatze proposamena, koordinazioa, komunikazioa
D)Enpresaren baliabideak eraberritzeko eta programa berriak garatzea

3.-Koordinazioa Udala/enpresa. Enpresak egingo dituen ariketen deskribapena helburu hau lortzeko: %10

4.-Enpresaren aukerak Arte plastikoen ikastaroak eta tailerrak euskaraz egiteko erabiltzaileen eskaeren arabera: %5.

5.-Enpresak eskaintzen dituen hobekuntzak: hauetan: %5,
-emakume eta gizonen arteko berdintasuna: ordezkapen orekatua zuzendaritzan, kontziliazio neurriak bizitza pertsonalean, lanean eta familian.
-arrisku, marjinazio eta/edo gizarte-bazterkerian dauden kolektiboak sartzea.

apartado la experiencia de la empresa en formación complementaria de los trabajadores destinados a la impartición de este tipo de cursos en sus especiali
dades y especialmente en seguridad e higiene en el trabajo y calidad.

2.- Propuesta técnica 30%.
A) Programa presentado especialmente a la adaptación de los objetivos a las actividades.
B) Metodología y contenido de los diferentes cursos y talleres.
C) Propuestas de evaluación, coordinación, comunicación.
D) Recursos de la empresa para innovación y desarrollo de nuevos programas.
3.- Coordinación Ayuntamiento/empresa. Descripción de tareas que realizara la empresa para lograr este objetivo: 10%
4.-Posibilidades de adaptación de la empresa a la solicitud de los usuarios y/o Ayuntamiento realizar cursos y talleres de Artes plásticas en euskera: 5%
5.- Mejoras que ofrece la empresa en relación a: 5%,
-la igualdad entre mujeres y hombres: representación equilibrada de mujeres en los órganos de dirección, medidas de conciliación de la vida personal, laboral y familiar.
- inserción de colectivos en situación de riesgo, marginación y/o exclusión social, así como discapacitados.